

## Gedanken der Herausgeberin

### 감사합니다

Ich habe dieses Buch deshalb gerne veröffentlicht, da die Autorin, Chong-Mi Müller, viel Erfahrung und Einfühlungsvermögen besitzt, und mit ihren Therapien Menschen bei ihren körperlichen, seelischen und geistigen Problemen erfolgreich unterstützt. Sie gibt einfache, hilfreiche Anleitungen und Praxistipps für den Alltag, ebenso wie für herausfordernde Lebenssituationen.

Das Wissen und die Übungen stammen aus dem fernöstlichen, asiatischen Raum. Sie sind der alten taoistischen Lehre entnommen. Mein Anspruch für dieses Buch ist, Bewährtes aus dieser Lehre zu nehmen und auf aktuelle Anforderungen und Bedürfnisse der heutigen europäischen Kulturen zu übertragen. Das „alte Wissen übersetzen“ und für den modernen Menschen, Frau und Mann, anwendbar und wirksam machen, dies ist mein zentrales Anliegen.

Die Autorin, Chong-Mi Müller, beweist nicht zuletzt mit ihrer bewegten Lebensgeschichte, wie östliche und westliche Kulturen einerseits aufeinander prallen und andererseits ineinander fließen. Aus diesem Spannungsfeld sind viele wertvolle Erkenntnisse und Therapiemöglichkeiten entstanden.

Liebe Leserinnen und Leser, lassen Sie sich auf neue Erfahrungen ein, machen Sie sich selbst ein Bild. Ich wünsche Ihnen viel Erfolg und Erkenntnisse, die ein Vor-Denken ermöglichen.

*Ilse Ennsfellner*

## Danke

Dieses Buch wäre ohne die Inspiration meines Lehrers Mantak Chia nicht zustande gekommen. Und ich möchte auch all jenen meinen besonderen Dank aussprechen, die mich dabei unterstützt haben, den geistigen Inhalt zu Papier zu bringen:

Meiner Lektorin Birgit Baader, die mich auf dem Weg zur Erstausgabe mit Geduld gehindert hat, an der deutschen Sprache zu straucheln, Christoph Halbe und Heidi Huber, die den Text mit wertvollen Anregungen bereichert haben, und nicht zuletzt meinem Mann für die konstruktive Unterstützung und die Entlastung von anderen Arbeiten, ohne die ich die Ruhe nicht hätte aufbringen können.

Inzwischen sind mehr als zehn Jahre vergangen, seit ich dieses Buch erstmals veröffentlicht habe. Seitdem haben viele Leser an mich geschrieben und sich bedankt. Ich bin geehrt von den liebevollen Worten, auch von manchem Lob. Umso mehr hat es

mich auch gefreut, dass mich eines wunderschönen Sommertages Dr. Jürgen André mit der Verlegerin Dr. Ilse Ennsfellner besuchte, die das vorliegende Buch neu herausgeben wollte. Das Buch sei heilend und könne so vielen helfen, dass sie es für ihre Aufgabe halte, es möglichst vielen Menschen zugänglich zu machen.

Als schließlich die Neuauflage meines Buches anstand, hat mir der Himmel Sigrun Borstelmann geschickt, die mir mit viel Einfühlungsvermögen und Liebe zur Sache geholfen hat, die Texte zu bereichern und in eine neue Struktur zu kleiden.

Dabei stellte ich zu meiner großen Befriedigung aber fest, dass ich es heute noch genau so schreiben würde wie damals. In den vergangenen zehn Jahren seit der Erstauflage haben sich meine Ansichten und Absichten in nichts geändert. Nur aus der Lebenserfahrung heraus, die ich dazu gewinnen durfte, will ich einige Dinge ergänzen.

Gewidmet sei dieses Buch nicht nur meinen Leserinnen und Lesern, sondern auch meinen beiden Söhnen Michael und Thomas.

In Liebe

*Chong-Mi*

감사합니다

*Koreanisch: Gam Sa Ham Ni Da = Danke sehr - Mein Dank  
aus tiefstem Herzen -*

